

 Let's Comfort™

TIELLE®

HYDROPOLYMER ADHESIVE DRESSING
WITH

LIQUA  **LOCK**® Technology

APÓSITO HIDROPOLIMÉRICO
con tecnología LIQUALOCK®

MEDICAZIONE A BASE DI IDROPOLIMERO
con tecnologia LIQUALOCK®

STERILE R

 Systagenix

ES Descripción del producto

El Apósito Hidropolimérico TIELLE® , aporta un sistema de gestión del exudado para regular la cantidad de humedad de úlceras con exudado de bajo a moderado. Durante su uso, la zona central absorbente se expande gradualmente conforme recoge el exudado. La zona central del apósito mantiene un entorno húmedo. Este entorno húmedo de la úlcera favorece el proceso de curación de la misma estimulando un desbridamiento autolítico permitiendo así que la granulación prosiga en condiciones óptimas. Esto puede inicialmente agrandar el tamaño de la lesión, lo cual es de esperar previo a la granulación de la úlcera.

Indicaciones de uso

El apósito TIELLE® está indicado para el tratamiento de úlceras con exudado de bajo a moderado.

El apósito TIELLE® debería utilizarse bajo la dirección de un facultativo para las indicaciones siguientes:

- Úlceras por decúbito
- Úlceras venosas

El apósito TIELLE® es adecuado para ser usado bajo una venda de compresión.

Precauciones

El apósito TIELLE® no está indicado para su uso en lo siguiente:

- Quemaduras de tercer grado
- Lesiones con vasculitis activa dado que este tipo de úlcera precisa observaciones más frecuentes por un facultativo

Los apósitos TIELLE® pueden utilizarse cuando existen señales visibles de infección en la zona de la úlcera solamente cuando existe un tratamiento médico adecuado a la causa que provoca tal infección.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación de la zona

1. Preparar la úlcera de acuerdo con el protocolo del tratamiento de la misma.
2. Asegurarse que los bordes de la úlcera están secos.

Aplicación del apósito

El tamaño del apósito seleccionado debería permitir que la zona central del mismo sobresalga del borde de la úlcera aproximadamente 1 cm.

1. Abrir el envase protector y sacar el apósito.
2. Retirar parcialmente los papeles protectores. Posicionar la zona central absorbente del apósito sobre la zona de la úlcera y aplicar suavemente el apósito sobre la misma.
3. Retirar los papeles protectores uno a uno, a la vez que se aplica suavemente el borde adhesivo sobre la piel intacta.

Cambio y retirada del apósito

Es esencial para la curación adecuada de la úlcera evitar el daño a la piel intacta.

1. Cambiar el apósito cuando el fluido de la úlcera esté presente en los bordes de la almohadilla central. No permitir que se acumule el exudado bajo el apósito. El apósito puede ser dejado en el sitio hasta 7 días dependiendo de la cantidad de exudado.
2. Para retirar, levantar una esquina del apósito y despegarlo cuidadosamente. En pieles frágiles o friables, se puede utilizar agua o suero salino para deshacer el sello adhesivo.

No usar si el envase está dañado.

No reutilizar (para un solo uso).

No volver a esterilizar.

La fecha de caducidad de este producto está impresa en el envase.

IT Descrizione

La medicazione adesiva a base di idropolimero TIELLE® è stata studiata per il trattamento delle ferite con quantità medio/scarsa di essudato. TIELLE® è una medicazione altamente assorbente, il cui materiale è costituito da un polimero sintetico. La compressa centrale della medicazione fornisce alla ferita un ambiente umido favorendo il processo di guarigione e quello di granulazione nelle migliori condizioni. Una volta applicata la medicazione, la compressa centrale assorbente si espande assorbendo l'essudato. In questo modo la ferita rimane umida e, al contempo, viene favorita l'auto-rimozione del tessuto necrotico. In questa fase la dimensione della ferita può momentaneamente aumentare. Ciò è normale ed avviene prima del processo di granulazione.

Indications

La medicazione TIELLE® è indicata nel trattamento di ferite con quantità medio/scarsa di essudato.

La medicazione TIELLE® dovrebbe essere usata sotto il controllo di personale sanitario nei seguenti casi:

- Piaghe da decubito
- Ulcere agli arti inferiori
 - Ulcere venose
 - Ulcere arteriose
 - Ulcere ad eziologia mista
- Ulcere diabetiche
- Siti donatori

La medicazione TIELLE® può essere utilizzata insieme ad un bendaggio compressivo.

Controindicazioni

Non è consigliato l'uso della medicazione TIELLE® nei seguenti casi:

- Ustioni di terzo grado
- Lesioni con vasculiti attive, in quanto tale tipo di patologia richiede un più frequente controllo da parte di personale sanitario

In caso di segni visibili di infezione nell'area della ferita, utilizzare la medicazione TIELLE® solo dopo un adeguato controllo medico.

MODALITA' D'USO

Preparazione della ferita

1. Preparare la ferita secondo procedura.
2. Assicurarci che la pelle circostante la ferita sia asciutta.

Applicazione della medicazione

La misura della medicazione scelta dovrebbe consentire alla compressa centrale di coprire la ferita fino ad 1 cm circa dal suo bordo.

1. Aprire la busta e rimuovere la medicazione.
2. Rimuovere parzialmente le alette protettive e posizionare la medicazione assicurandosi che la compressa centrale copra la ferita.
3. Rimuovere una alla volta le pellicole protettive e fissare il bordo adesivo sulla pelle intatta circostante la ferita esercitando una leggera pressione.

Cambio medicazione e rimozione

Per un corretto trattamento della ferita è essenziale evitare traumi alla pelle intatta.

1. Cambiare la medicazione qualora l'essudato raggiunga i bordi. Non lasciare che l'essudato assorbito si accumuli in modo eccessivo. La medicazione può essere lasciata in situ fino a 7 giorni, a seconda del quantitativo di essudato.
2. Per rimuovere la medicazione, sollevare un angolo e tirare delicatamente. Su pelle fragile o secca può essere usata acqua o soluzione fisiologica per ammorbidire l'adesivo.

Non usare se la confezione è danneggiata.

Non riutilizzare (monouso).

Non risterilizzare.

La data di scadenza del prodotto è riportata sulla confezione.

ES SIMBOLOS EMPLEADOS EN EL ENVASE



= No usar si el envase está dañado.



= No reutilizar (para un solo uso).



= No volver a esterilizar.



= Esterilizado con radiación.



= Consulte las instrucciones de uso.



= Marca CE y Número de identificación del organismo notificado.



= Número de lote.



= Fecha de caducidad.



= Almacenar a temperatura inferior a 25°C (77°F).



= Precaución.



= Número de catálogo.



= Consultar las instrucciones de uso sobre el nivel de exudado.



= Fabricante.

IT SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE



= Non usare se la confezione è danneggiata.



= Non riutilizzare (monouso).



= Non risterilizzare.



= Sterilizzato mediante irradiazione.



= Consultare le istruzioni per l'uso.



= Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.



= Numero di Lotto.



= Data di scadenza.



= Conservare a temperatura inferiore a 25°C (77°F).



= Attenzione.



= Numero di catalogo.



= Per il livello di essudato, vedere le istruzioni per l'uso.



= Fabbricante.



LET'S HEAL™

0380365.c



©2018 Systagenix Wound Management Limited,
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK

CE
0086



2018-08